

# LA TRADICIÓN

PERIÓDICO CATÓLICO MONÁRQUICO

DIOS

PATRIA

REY

## Coros y Coristas

Que una porción de hombres se agrupen y asocien para educar su voz y desarrollar el sentimiento, formando orfeones ó coros cuyos fines no trasciendan del honesto recreo y cuyos actos colectivos y particulares no rebasen los límites del respeto cuando menos á la moral que las creencias religiosas del país que les tolera y les escucha representa, amén de dejar los coristas á la puerta de sus casinos ó casas sociales el ideal exclusivista y apasionado para recordar que los aplausos que buscan y les propinan en la vía pública salen de un concurso heterogéneo en política; que esto hicieran y esto decentemente practicaran orfeones y coristas, cosa buena en efecto sería la formación y protección de las masas corales de referencia. Pero que algunas de esas agrupaciones, sin pizca de sentido común los que forman el montón y con exceso de malicia los que empuñan la batuta y actúan de presidentes, se conviertan en instrumentos de secta para distinguirse en todas partes en sus ataques y groserías contra la Iglesia y sus ministros y por ende contra la gran mayoría del público que tiene todavía la sensatez de no pensar de la misma manera, es cosa esta que, ya que no hay leyes en la España liberal que repriman los trabajos de las sectas que con un atrevimiento inaudito buscan por los medios expresados introducir en el pueblo la inmoralidad y las ideas disolventes, conviene tengan presente los hombres que se estimen, apartándose ellos y sus hijos de las especulaciones corales de ciertos coros, de ciertos coristas y de ciertos presidentes.

El que quiera entender, que entienda.  
LEONCIO.

## VARAPALOS

### COMPETENCIAS MONÁSTICAS

Refirieron estos días los periódicos el caso. Ciertas oficinas de un taller fueron en comisión á quejarse á las oficinas de un periódico peninsular de que el amo las había despedido. Y las había despedido porque le trabajaban las monjas de un convento ó las Hermanitas de un Asilo, no recordamos cuáles.

Con toda el alma deploramos que haya obreras sin trabajo, sea por lo que fuere; mas hecha esta salvedad, vamos adelante con la materia de este artículo. Aconteció, pues, que con motivo de ese caso y de esa relación de las obreras despedidas, hubo periódicos que hablaron contra las Ordenes religiosas, precisamente por eso, por la competencia que hacen los con-

ventos al trabajo libre. El argumento era magnífico y no habían de desaprovecharlo los enemigos de las monjas y los frailes: ¡Que la competencia monástica no se puede resistir!

¡Qué rareza! Todo lo que va de siglo, y le faltan muy pocos días para acabar, han estado clamando contra frailes y monjas por lo contrario, porque no trabajaban.

—¡Afuera holgazanes!—decían.—Los conventos son asilos de vagancia. Que se cierren y que salgan todos á trabajar. Que trabajen los frailes y las monjas....

Y después de tanto tronar contra la holgazanería de los conventos, al cabo de un siglo de persecuciones, degollinas y declamaciones contra ellos por eso, porque no trabajaban, nos salen ahora con que no hay nada de lo dicho, porque todo era falsedad y embustería de las sectas, pues si los conventos estorban no es por la holganza, ni por la asendereada y cacareada sopa boba, sino por la economía con que viven, por el orden con que trabajan y por la baratura con que producen.

—¡Afuera trabajadores—dicen ahora.—Los conventos son centros de producción que hacen competencias ruinosas. Que no trabajen las monjas ni los frailes.

¿En qué quedamos?

Pues quedamos en lo mismo que sucede á los impíos con respecto al oscurantismo de los frailes.

—Son retrógrados, son carlistas, son enemigos de las luces—han venido diciendo por espacio de una centuria. Hay que destruirlos para que no entorpezcan el progreso. Porque si ellos mandaran, ni habría trenes, ni habría telégrafos, ni tranvías, ni luces eléctricas, ni nada.

Así hablan sus enemigos, y así han perorado en los clubs los sectarios. Pero de pronto vuelven la hoja, cambian el argumento, cantan una palinodia vergonzosísima, y exclaman:

—No se les puede resistir á esos frailes. Lo acaparan todo. De ellos son los tranvías, de ellos los ferrocarriles, de ellos los vapores, de ellos las fábricas y las luces. Van á la cabeza del progreso, y no hay quien les aventaje.

¿En qué quedamos? ¿Encienden las luces ó las apagan? ¿Hacen andar los ferrocarriles ó los detienen?

Habría mucho y bueno que decir en punto á las competencias monásticas. Despojados de sus bienes los conventos de hombres y mujeres; despojados del acervo que habían reunido, no ya con herencias ó donaciones extrañas, sino con el dote que las religiosas aportaban al pronunciar sus votos, propiedad tan legítima como la que más, ¿de qué se pretendía que vivieran? O había de negarse el derecho de asociación á todos permitido y en todas las Constituciones consagrado, ó había de consentirseles que trabajaran para vivir. ¡A los casinos y á las Sociedades profanas se les consienten, no ya medios honrosos y cristianos, sino medios criminales que están fuera de las leyes y que por su naturaleza son ruinosos á la sociedad para que vivan!

Y en eso de la competencia, si alguna vez la hacen, mil veces la evitan. Cabalmente el hecho de hacer competencia ha sido invocado por muchos como argumento valedero en favor de los religio-

sos. Porque los religiosos son hombres como los demás. Tienen inteligencia despierta, estudios más asiduos, erudición más vasta. Pero metidos en el convento, allí viven y no lesionan en la lucha por la existencia los intereses de los seglares. De no ser frailes, serían médicos, abogados, astrónomos, químicos, ó ejercerían otras profesiones. Y los hombres del siglo, que ya no pueden vivir de tantos como son, verían aumentarse el número de aspirantes á las cátedras oficiales, á las plazas de médicos de baños, á las carreras de la magistratura, á los partidos de los pueblos, á todo, con unos competidores terribles.

Ese es el argumento. Mediten en él y en lo demás de este artículo los que hablan de la competencia de las Ordenes religiosas. Mediten, que no será tiempo perdido.

## La martingala de "El gordo"

### ¿A quién le tocará el gordo?

Esto se nos ocurrió al fijarnos en los prospectos de la próxima Lotería de Navidad, que con anticipación asombrosa ya están expuestos en las administraciones. Y se nos ocurrió porque al considerar, por una ojeada que dirigimos sobre los guarismos, la diferencia que hay entre lo que el Estado percibe por la venta de los billetes y lo que paga por las suertes y reintegros, no nos cupo duda alguna que el agraciado con el premio mayor sería el Tesoro, por más que en virtud de la reforma del futuro sorteo, la primera suerte sea de un millón de duros.

Lean, lean los aficionados á jugar á esa Providencia llamada Lotería, que es en donde cifran todas sus esperanzas millares de españoles.

El gobierno, no teniendo bastante para llenar los pedidos de billetes de Navidad con todo y los 55.000 que ponía á la venta, ha dispuesto aumentarlos de un modo que parezca que ha reducido los números. Para ello, en lugar de mandar tirar 55.000 billetes á 500 pesetas uno, venderá 35.000 á 1.000 pesetas.

Ahora bien; esos 35.000 billetes á 1.000 pesetas valen para el Tesoro 35.000.000 de pesetas justas y cabales, ó sean, 7 millones de duros. A cambio de este ingreso ¿qué deberá pagar el Tesoro? Pues entre la primera suerte, de pesetas 5 millones, las restantes y los reintegros, satisfará, si no quiebra, naturalmente, que todo es posible estando en manos de los del turno pacífico, 24.500.000 pesetas, menos el 120 por 100 sobre los pagos del Estado, que por ascender á 294.000 pesetas queda reducido á pagar el Tesoro á los tenedores de billetes premiados pesetas 24.206.000, las cuales, descontadas de los 35.000.000, importe de los billetes, resulta una diferencia de 10 millones 794.000 pesetas.

Bien es verdad que de esta crecida suma, tiene que descontar el Tesoro el 1 por 100—en el sorteo de Navidad no se les abona mayor cantidad—de comisión que se satisface á los expendedores, comisión que asciende á 350.000 pesetas, y el tiraje de los billetes, que creyendo calcular bien los consignaremos á 25 céntimos cada uno, ya que el tiraje de los títulos de las Deudas no acostumbra á

costar más. Así, pues, 350.000 pesetas por comisión y 8.750 de tiraje, que son 358.750, deducidas de los 10.794.000 dan un beneficio líquido en favor del Tesoro de 10.435.250 pesetas, ó sean 2.087.050 duros. Véase, pues, quién sacará el premio mayor de la próxima Lotería de Navidad.

Quizá se nos diga que no comprendemos en esos cálculos el gasto que ocasiona el personal empleado en la Dirección de Loterías. No hay para qué deducir tales gastos ni en el sorteo de Navidad, ni en los que se celebran durante el año. Las nóminas de los empleados en la Dirección general del ramo, las pagan de sobra los expendedores de billetes, en virtud de unos descuentos que oscilan entre el once y el veinte por ciento de las comisiones que les corresponde percibir, descuento que es á guisa del que se aplica á los funcionarios del Estado.

De modo que en ese enorme tapete verde llamado Lotería Nacional, el único que gana es el banquero, puesto que puntos y groupiers salen descalabrados.

## CRISPI ANARQUISTA

Es la historia de todos los revolucionarios. Suben á las alturas del poder apoyándose en los crímenes de los de abajo; por ellos instigados, y después desprecian á sus cómplices acusándoles de delitos que de ellos aprendieron á cometer.

El ex-presidente del Consejo de ministros de Italia, Francisco Crispi, ha acusado á los republicanos italianos de ser instigadores del asesinato cometido en la persona de Humberto.

Pero *Il Secolo*, diario republicano de Italia, acusa á su vez á Crispi de haber sido anarquista práctico en otros tiempos.

Hé aquí cómo ratifica dicho periódico una noticia que hace días publicó sobre el mismo asunto:

«*Il Secolo* publicó días atrás un párrafo del prólogo puesto por Aurelio Saffi al tomo oncenno de las obras de Mazzini, en cuyo párrafo se consigna que después de la paz de Villafranca, Francisco Crispi se trasladó á cierto paraje de la campiña para modelar en creta algunas bombas de Orsini, que luego se mandaron fundir en hierro.

»Al divulgarse la noticia, no faltó quien hiciera una mueca de incredulidad, ni tampoco quien se atrevió á negarla diciendo que el glorioso triunfiro de la República Romana fué tal vez inducido á error por falsas nuevas ó por simples parruchas.

»Pues bien, para convencer tanto á los que dudan como á los que niegan el hecho, me creo obligado á darles la prueba más fehaciente; la declaración de un hombre de indiscutible crédito en el caso de que se trata; el testimonio... ¡del mismo Francisco Crispi!

»Si, señores; es él, el mismo, el famoso amigo de Cornelio Herz, quien, como hoy se diría, se declara anarquista de acción, y mantenedor de la propaganda del hecho, enseñando á confeccionar y á lanzar las bombas de Orsini.

»Ahí esta su *Diario político* (que cierta clase de especuladores tratan de hacer desaparecer del catálogo de los librerías italianos), donde Francisco Crispi escribe textualmente:

CRÓNICA GENERAL

DEL EXTRANJERO

Hé aquí unos datos que por su elocuencia pasarán desapercibidos de la prensa liberal y sectaria.

Según el *Diario Oficial* de Francia se han otorgado las siguientes recompensas por el Tribunal de la Sección de Enseñanza al Instituto de los Hermanos de las Escuelas Cristianas: tres grandes premios, 13 medallas de oro, 21 medallas de plata, 14 medallas de bronce y seis menciones honoríficas; total, 57 recompensas.

Es de advertir que dichos resultados han sido obtenidos en parangón con los resultados de la enseñanza oficial y juzgados por personalidades muy competentes y que, por desgracia, nada tienen de amigas de las Ordenes religiosas.

Pero ¿no habíamos convenido que la Iglesia y su enseñanza eran enemigas del progreso?

¡Si resultarán clericales también los jueces franceses escogidos por el Gobierno!

De Roma telegrafían que á consecuencia del asesinato del rey Humberto han sido arrestados como anarquistas 2,000 individuos.

Además han sido reducidas á prisión 1,000 personas, sin ser anarquistas, por haber hecho la apología del regicidio ó por haberse mostrado tibias en la reprobación del crimen.

Así, en sólo el mes de Agosto, el tribunal de Ancona ha juzgado á 132 personas y pronunciado condenaciones que se elevan á 144 años de prisión y 163,000 liras de multa. Y eso que Ancona es una ciudad de 35,000 habitantes y su población no representa más que el 1 por 100 de la población de Italia.

El rey Victor Manuel III ha recogido un patrimonio considerable.

La lista civil de su padre Humberto era de 15.550,000 francos, de los cuales daba 1.500,000 á los Príncipes de la Casa Real, quedándole por lo tanto 14.000,000 oro, ó sean 14.600,000 francos en plata italiana.

Los gastos del palacio fueron reducidos todo lo posible, y Humberto no gastaba arriba de seis millones anuales, cifra de la cual la reina Margarita sacaba 1.600,000 francos para donativos y limosnas.

Humberto hacia cada año grandes economías, que enviaba á Inglaterra por desconfiar de los establecimientos de crédito italianos (conocía el paño). Vendió gran número de bienes de su pertenencia que no producían renta alguna y necesitaban fuertes sumas para su conservación. Así se desprendió del palacio de *Pórtici* por tres millones y medio. Lo propio hizo con otras propiedades, no conservando más que las de mayor importancia, y trabajándolas y explotándolas intensamente.

Gracias á una severa administración, pudo pagar 40 millones de deudas de su padre Victor Manuel II y reunir una suma que se dice llega á ciento veinte millones de francos.

Si la revolución (que hizo á su abuelo rey de Italia) arrojase á Victor Manuel III de sus Estados, no llegaría ciertamente á la situación del despojado rey de Nápoles, á quien Garibaldi arrebató su reino y todo aquello que le pertenecía, hasta sus alhajas particulares.

Hasta aquí traducimos de *La Croix*. Y pensando en la cifra de 120 millones reunidos por Humberto, ahorrándolos de una lista civil que pesa sobre pueblos usurpados y dominados á viva fuerza, debemos cerrar esta cróniquilla con aquel consabido refrán: «Lo mal ganado se lo lleva el diablo.»

Hasta Septiembre del año pasado las cometas utilizadas por el Observatorio de Blue-Hill, en los Estados Unidos, habían alcanzado la mayor altura conocida, ó sean 3.800 metros.

El 17 de Septiembre del mismo año una cometa del Observatorio de Metereo-

logía dinámica, de Trappes, cerca de Versalles, se elevó á 4.300 metros.

El 19 de Julio último, según comunicó oficialmente Mr. Rotch, director del mencionado Observatorio de Blue-Hill, un meteorógrafo sustentado por seis cometas unidas entre sí, se elevó á 4.625 metros sobre el Observatorio, ó sea, 4.813 metros sobre el nivel del mar.

Esta altura es superior á la del Mont-Bianc, y ningún globo lanzado en los Estados Unidos con fines científicos, la había alcanzado hasta ahora.

El doctor Roentgen, además de un gran sabio, es un observante católico.

«Descubridor de los rayos X,—dice de él un periódico inglés, *The Tablet*,—no ha podido descubrir que las leyes de la Iglesia sean perjudiciales á la salud. Dicho señor, además de guardar rigurosamente la abstinencia del viernes, se abstiene asimismo de comer los sábados en honor de la Santísima Virgen María.

»En una época como la presente, en que por parte de unos cuantos degenerados física y moralmente, hay el empeño de que aparezcan divorciadas la Religión y la Ciencia, importa recabar para el Catolicismo la paternidad de los más grandes sabios. El gran Pasteur era, como Roentgen, un católico práctico.

»La Ciencia sin Religión es un caos; un laberinto en el cual se pierde sin remisión el investigador. Diganlo sino las teorías materialistas de Büchner, Moleschott y Strauss, y las doctrinas evolucionistas de Darwin, en las que sus autores, perdida la fe, despojan al hombre de su naturaleza racional, no atribuyéndole más origen que una miserable célula producto de la evolución espontánea de la materia inorgánica, ó un grotesco chimpancé. QUITAN al hombre el sello de la Divinidad y le marcan con el sello de la bestia.

»En cambio el sabio católico, reconociendo en la Naturaleza las huellas de Dios, se eleva hasta el conocimiento de Este, que es la suprema sabiduría, y dignificando á Dios dignifica al hombre, exclamando con Linneo: «He visto pasar al Dios Eterno y Todopoderoso, y me he quedado estupefacto.»

Así es Roentgen. Así son los verdaderos sabios.

NACIONAL

El *Heraldo de Madrid* dice que se equivocó cuando supuso que en el viaje por el Noroeste de España nada aprendería el rey, pues ha aprendido cómo por abandono se producen catástrofes como las del «Infanta Isabel»; cómo se hacen concesiones á los obreros de Gijón para evitar conflictos; ha presenciado el conflicto de las trañías y los siseos del pueblo cuando se daban vivas al señor Silvela; la retirada de los periodistas; los rozamientos entre marinos y militares; la muerte de Rodrigo y del hijo de Pastor y Landero, y el triste resultado de la comparación de nuestros buques con los del extranjero.

«Todo esto ha visto don Alfonso y conste—dice—que aún no ha terminado su viaje.»

La prensa de Bilbao nos ha dado una noticia desagradable. Por 14 votos contra 7 el Ayuntamiento de la villa querida de los liberales, ha acordado no asistir á la coronación de Nuestra Señora de Begonia, Patrona de Vizcaya.

Excusado es decir que esos 14 conceales son republicanos, fusionistas, conservadores y socialistas, es decir todos liberales.

Entre ellos los hay que recientemente no se separaron un momento de D.<sup>a</sup> Cristina cuando estuvo allí. ¡Qué dato! ¡A qué reflexiones se presta el caso!

Tiempo hubo en que los carlistas bilbaínos acudieron á las urnas, sacaron doce ó trece concejales y lograron triunfos religiosos en el Ayuntamiento y subvenciones pecuniarias para órdenes religiosas, etc., etc.

Pero se empeñaron, quienes menos debieran, en sofocar el carlismo en toda la

diócesis y nuestros amigos no quisieron luchar, é hicieron perfectamente.

Ahora la inmensa mayoría del municipio es alfonsina... y no quiere fiestas con la Virgen de Begonia.

Contrasta esta conducta con la de otros Ayuntamientos donde las mayorías carlistas mandan al Papa dinero de la caja municipal.

Erseñanza grande es esta para los alfonsinos que se empeñan en matar el carlismo.

El que tenga orejas, que oiga...

Un periódico madrileño, el *Heraldo Militar*, ha realizado la idea de premiar el tema siguiente:

«Impresión que produce el presenciar el acto de arriarse la bandera de la Patria.»

Al concurso han acudido muchos escritores, de mas ó menos mérito. Pero nosotros entendemos que, á ser posible, el colega militar de Madrid debiera haber sorprendido los pensamientos íntimos sobre el tema propuesto, conversando en confianza con personas de distintas clases.

¡Qué cosas y cosas habria conocido el *Heraldo Militar*!

No creemos equivocarnos mucho si reducidos á pensamientos literarios los íntimos de muchos patriotas, resultarían poco más ó menos así:

«La impresión que produce el presenciar el acto de arriarse la bandera de la Patria, es de íntimo regocijo para el corazón y para el bolsillo.

S. Moret.»

«Al principio me produjo indignación, después indiferencia, y más tarde resultaron simpáticos para mí los que prepararon el desastre colonial...

Weyler.»

«Cuando vimos arriada la bandera de la Patria respiramos tranquilos, porque así acabaron las probabilidades de recibir un balazo en la cabeza.

Algunos Generales.»

«Cuando vi perdidas las colonias sin que cayera la dinastía, me tranquilicé, regocijándome infinito.

Un católico-alfonsino.»

«Es preferible morir mil veces á presenciar tanta deshonra.

Juan Soldado.»

La prensa liberal de Madrid, incluso el *Heraldo*, publican sentimentales sultos por la muerte del periodista González Rodrigo, fallecido en Villagarcía.

Dichos periódicos escriben en estilo puramente pagano, como si el difunto no tuviera un alma que encomendar á Dios ó no hubiese vida de ultratumba.

Si el alma del periodista no tiene más oraciones que las de sus compañeros liberales, poco tendrá que agradecerles.

DE PALMA

El polemista musical Sr. Noguera contiende en las columnas de *la Almudaina* con *El Ancora*, abogando con ardoroso entusiasmo para que en los órganos de las iglesias se introduzca la música de *El Segadors*, conocido canto que por lo mismo que se ha adoptado como himno de combate (y hasta de motin meses atrás en Cataluña) en favor del regionalismo más ó menos sano y más ó menos exaltado, creemos nosotros sin ser músicos que bien considerado estorba en las iglesias. Aparte de esto, y sin querer meter baza nosotros en la polémica, pues es este asunto que no entendemos, aunque para nuestro gusto y para nuestro modo de ser ya hemos sentado nuestra pobre opinión; aparte de esto—repetimos—(y sin que pretendamos asociarnos á las campañas de *El Ancora* y de *Ma-lorca Dominical*, pues cuando no se tiene confianza en la cuadrilla, lo mejor es que cada uno trabaje de por sí), ha de permitírnos el señor Noguera una objeción á una de sus réplicas extremadamente modestas para dejar de parecer sabias, y es que si cree que el origen religioso del canto *La Marselesa* es una fábula y que dicha fábula sale de la sección de *Variaciones* de nuestro correligionario *La Hormiga de Oro*, anda el Sr. Noguera muy equivocado y consciente ó inconscien-

»Allí (en Mesina) di las instrucciones para la construcción de las bombas. Con nosotros vino un fundidor, al cual hice en creta el modelo de las bombas.

»El 6 de Agosto, de buena mañana, nos reunimos para estudiar la confección de las bombas.

»El día 21 de Agosto, hallándome en Catania, en un pago de Salvador Capello, sito en la partida de Giaculli, hicimos los modelos de las bombas, y di las instrucciones necesarias para confeccionarlas...

»Es de advertir, empero, que como de costumbre Crispi era siempre el capitán Araña, que embarcaba á los demás y se quedaba en tierra.

»El hacia los estudios y exigía la acción á los otros.

»Y ahora ese tal, dándose aires de canceller reirado, tiene el valor de pedir el fuego y el rayo contra los partidos populares, llamándoles instigadores, regicidas, parricidas y algo peor todavía.

»¡El, que amaestró á media Italia en la confección de las bombas!»

SECCION AGRICOLA

CONSERVACION DE LA UVA

Para conservar la uva puede emplearse uno de los siguientes procedimientos:

Se encierra separadamente cada racimo bien limpio y quitando las uvas malas, en sacos de papel atravesados de agujeros, hechos con un alfiler ó, mejor todavía, en sacos de crin.

Si las uvas están en completa madurez, es necesario estrangular bien fuerte la cola ó el ramo del racimo con el hilo que sirve para cerrar el saco.

Para conservarlas en las fruterías se les pone en toneles en los que se ha quitado el fondo.

Se pone una capa alternada de salvado de trigo bien secado en el horno y otra de racimos de uvas bien apretados sus granos.

El barril, bien cerrado, se almacena en seguida á una temperatura igual y poco elevada.

Así pueden conservarse las uvas durante seis meses.

El aparato «Charmeau», para conservación de las uvas, consiste en un cilindro de hoja de lata, provisto en una de sus extremidades de un embudo para llenarlo y de una llave ó espita para vaciarle.

Un ligero soporte de madera contiene este cilindro, que constantemente se tiene cuidado de tener lleno de agua fresca, renovada todos los días.

De distancia en distancia salen del cuerpo del cilindro unos góletes de hoja de lata semejantes á los de la garganta de un embudo, y cada uno de estos góletes recibe un sarmiento de la vid que lleva uno ó dos racimos de la uva madura.

Para preparar las pasas se emplea el siguiente procedimiento:

Cogidas las uvas en su punto de madurez, es necesario blanquearlas desde luego, lo que se opera sumergiendo dos ó tres veces los racimos en el agua hirviendo; las cenizas de los sarmientos son las mejores para este uso y se las puede añadir algunos puñados de romero, de espliego, ú otras plantas aromáticas.

Después de este baño, cuya duración es de algunos minutos, se las cuelga de algunas latas ó bien se las coloca sobre dos arcos para hacerlas secar al sol, teniendo cuidado de recogerlas y entrarlas por la noche.

Tres ó cuatro días bastan para que las uvas estén convenientemente secas, y no se las deja que lleguen al último grado de desecación.

Cuando están secas se las ponen en cajas, que es preciso reconocer á menudo para que les dé el aire ó ver si se han enmohecido, y cuando se han conservado durante un mes, se las puede almacenar.

temente ofende á una revista que nada tiene que ver con el dolor de estómago de dicho señor. El que sostiene con datos irrecusables la historia religiosa del canto *La Marsellesa* es Mr. Loth, redactor del *Univers* de París, en su libro titulado *Le Chant de la Marseillaise, son véritable auteur*.

A cada uno lo suyo.

Según publica el *Boletín Oficial Eclesiástico* de la diócesis de Barcelona, el Excmo. Sr. Obispo Dr. Morgades ha recibido una comunicación de la Nunciatura Apostólica, según la cual la Sagrada Congregación del Santo Oficio ha confirmado la sentencia de condenación de la revista *El Urbión* dada por el Excmo. señor Morgades el 24 de Febrero último, contra la apelación interpuesta ante la Santa Sede por el presbítero don Segismundo Pey y Ordeix, fundador, director y en la actualidad uno de los principales escritores del periódico referido.

El precio de las cédulas personales, que han comenzado ya á expenderse y que son valederas para el presente semestre, es como sigue: las de 1.ª clase, 90 pesetas; las de 2.ª, 67'50; las de 3.ª, 45; las de 4.ª, 22'50; las de 5.ª, 18; las de 6.ª, 13'50; las de 7.ª, 9; las de 8.ª, 4'50; las de 9.ª, 2'27; las de 10.ª, 0'90 y las de 11.ª, 0'46.

En estas cantidades están comprendidos el cupo del Tesoro, el recargo del Ayuntamiento y el recargo especial del 30 por 100.

El Sr. D. Juan Valenzuela, Presidente del *Orfeo Mallorquí*, se dignó invitarnos á la velada de música coral que celebró dicha sociedad el domingo último en obsequio de la sociedad coral catalana *La Barretina* que, como saben nuestros lectores, pasó la última semana á visitar Mallorca.

Agradecemos la atención.

A propósito del *Orfeo Mallorquí*, sabemos que para mañana domingo tienen en proyecto los socios de la misma una excursión á Valldemosa, proponiéndose cantar algunas composiciones de carácter religioso en la célebre Cartuja.

La excursión promete ser agradable en extremo y verse muy animada.

Recomendamos á nuestros suscriptores la adquisición del libro *«Autógrafos de D. Carlos»* que se halla en venta en casa del Corresponsal de obras y periódicos Carlistas, calle de Palacio, n.º 11.

Hay también retratos de D. Carlos á

5 céntimos de peseta uno, como asimismo todas cuantas obras carlistas se han publicado estos últimos años.

## Publicaciones Recibidas

### EL SANTÍSIMO ROSARIO

Hemos recibido el n.º 177, correspondiente á Septiembre, de esta revista mensual ilustrada dirigida por Padres de la Orden de Predicadores.

## VARIETADES

### EL SEÑOR RODRÍGUEZ

Aún no habían dado las diez de la noche, cuando muy compuesto y acicalado entraba yo en casa de los de Ruta, en Madrid. Una criada me abrió la puerta, me quitó el gabán y el sombrero, y se marchó volviendo á poco con una tarjeta en la que había escrito este número: 84.

—¿Qué es esto? dije yo.

—El ropero, respondió la criada.

Y sin esperar más, atravesé una salita iluminada por cuatro velas de diferentes tamaños y colores, y entré en el salón. Saludé á las de Ruta y poco á poco me fueron presentando á las personas que allí se encontraban.

—¿Amigo Martínez?... la señorita de Bayeta.

Me incliné profundamente.

—La hermana de la señorita de Bayeta.

Me volví á inclinar.

—El señor Bayeta.

Me incliné otra vez.

—La señora del señor Bayeta.

Me incliné hondamente conmovido: la señora de Bayeta... ¡tenía bigote! La de Ruta continuó:

—Pepito, sobrino del señor Bayeta.

Bajé la cabeza.

—Y Manolo, cuñado de la señora del señor Bayeta.

Levanté la cabeza.

Acabado el acto en aquel corrillo, llevaronme á otro, y me presentaron á una porción más de Bayetas, y á un coronel retirado.

Después la de Ruta me dijo con mucho misterio; voy á presentarle á Vd. al señor Rodríguez.

—Con mucho gusto—respondí, diciendo una mentira.

El señor Rodríguez, era un hombre de unos trece años, que de pie en medio de la sala, con una mano en la cadera, y

en la otra un enorme puro, miraba á todos con aire compasivo. Según me dijeron estaba ya estudiando latín, y le habían puesto *de largo* hacia poco. Le saludé, me saludó y entablamos esta conversación.

—¿Quiere Vd. un pitillo?

Yo, sonriéndome:

—Sí, señor, pero vámonos fuera á fumar porque me parece una falta de educación hacerlo aquí.

El señor Rodríguez se puso encarnado, me dió un cigarrillo, y salimos á la salita.

—¿Quiere Vd. una pastilla de violeta?

—Muchas gracias, no me perfumo.

El señor Rodríguez se puso pálido, sacó un reloj de oro con muchas tapas, vió la hora, puso una pierna sobre otra, se arregló las sortijas; se colocó bien el alfiler de la corbata, y me miró.

Yo no dije nada.

—¿Monta Vd. á caballo?—me preguntó de pronto.

—No,—respondí—no le tengo.

—¿Y en bicicleta?

—Tampoco. Me contento con el tranvía.

—¿Ha estado Vd. en San Sebastián este año último?

—Yo no veraneo.

—¿Va Vd. al teatro Real?

—No señor.

El señor Rodríguez me miraba con cierto temor. Se volvió á arreglar las sortijas y los gemelos y me miró.

—¡Picaros gemelos!...—dijo.

—¿Són de oro?—pregunté yo.

—Pues no faltaba más. Doscientos duros costaron en París. Son regalo de mi tía marquesa de Altos-timbres. No los lleva mejor ningún socio del Crema-club; son exactamente iguales á unos que se pone el zar de Rusia todos los miércoles...

Por aquí iba la conversación cuando apareció un caballero que con aire decidido se dirigió al señor Rodríguez. Este tiró precipitadamente el puro y ocultó el reloj y los gemelos.

El caballero, sin más introducción que llamarle mocososo, le dió una bofetada, y después otra, y luego muchas. La gente se arremolinó en la salita pidiendo piedada para el señor Rodríguez.

Este por su parte decía llorando:

—Perdón, papá, que no lo vuelvo á hacer.

—Mocososo—decía el padre—yo te daré á ti puros... Sin vergüenza... ¿Quién te ha mandado cogermelos gemelos, y las sortijas, y el reloj?...

Al llegar aquí todos los que intercedían por el perdón, no pudieron menos de soltar la carcajada.

—Vaya Vd. á casa ahora mismo,—decía el padre—te vas á quedar sin ir mañana á paseo, sin postre toda la semana...

Inútil es decir cómo salió el señor Rodríguez, y también inútil apuntar la cola de comentarios que le siguieron.

—Tonto,—decía yo—cuantos pillines como tú hay por el mundo!...

RAFAEL MARTINEZ.

## SEMBLANZA

Se levanta y almuerza de una á dos, se viste y se va al Circolo á las tres, habla allí de política en francés, y un poco en castellano contra Dios.

Sale y compra guantes á Dubos, encarga unas babuchas al Leonés y en la Carrera instálase después, fumando un puro que le causa tos.

Allí encuentra á Ventura y á Tomás, se burla del atraso del país, y hace muecas á niñas y á mamás.

Come á las ocho, á estilo de París; vá al teatro si hay baile, y nada más....

—Pero ¿son estos hombres, ó titis?

M. del Palacio.

## CURIOSIDADES

### LO SABEMOS POR EXPERIENCIA

El Cardenal Gibbons ha dicho: «Entiendo que no hay en ningún país carrera alguna, entre las profesionales, de más árduo trabajo, peor remunerada y más severamente criticada que la del periodista católico. El bien que hacéis, con frecuencia pasa inadvertido; y cualquier desliz que tengáis, es abultado y pregonado á los cuatro vientos.»

### CONTRA LAS MOSCAS

Para evitar las molestias que producen las moscas, no hay mejor aislador que el aceite de laurel.

El descubrimiento lo han hecho carniceros de Ginebra, donde sus tiendas de carne, que están completamente abiertas, se ven libres de moscas, gracias á haber pintado las paredes con el aceite indicado.

Todas las moscas se quedan á la puerta.

Este mismo aceite se emplea para evitar que dichos simpáticos animalitos ensucien los marcos dorados, los espejos, los cuadros, etc.

## 87 BIBLIOTECA DE «LA TRADICIÓN»

pensamiento!... su negativa me irritaba!....

El herido se detuvo, y el padre José acercó á su boca un vaso con agua.

## EL SECRETO DE UN CRÍMEN 90

pero mi razón condenó á los mismos tormentos á aquel hombre aborrecido.

Oh! era horrible!.... ¡horrible!.... Siempre el nombre de aquella mujer en sus labios, siempre la fe, la gloria de amor en sus ojos....

A pesar de los años que han pasado, á pesar de que me hallo al borde del sepulcro, tiemblo todavía al pensar que aquella mujer fué suya!....

—Hijo mío, ¡calmaos!

—¡Ah, padre! vos sois muy feliz en no conocer las pasiones que hacen un infierno de la vida!...

## 85 BIBLIOTECA DE «LA TRADICIÓN»

Esto elevó hasta lo infinito el entusiasmo por mi generosidad, y fué el primer grano de arena en el lago purísimo del honor de mi amigo.

El ignoraba que aquel secreto fuese conocido, y yo me guardé bien de que lo supiese, pues delicado hasta la exageración, hubiera arreglado el asunto de un pistoletazo, y á mí no me convenía que se matase, soñaba para él mayores torturas.

Su gratitud le unió á mí como un lazo fuertísimo; él se proponía pagarme aquel préstamo que le había hecho salvando su honra, y se empeñó en dejarme cada mes la mitad de la paga para irme satisfaciendo la deuda de dinero, porque la de reconocimiento, decía él jamás podría pagarla.

Esta nobleza de sentimientos me ofendía como una injuria directa: creo

# ANUNCIOS



**TIENDA NUEVA DE SAN JOSÉ**  
 Brondo 7-ANTIGUA CASA BRONDO-Brondo 7  
 Se acaban de recibir los géneros de la presente temporada  
 Rico surtido en lanas para vestidos de Señora.—Paño-  
 leria en todas clases y tamaños.—Tapicerías, ramos  
 yutes, cortinajes, alfombras, géneros de punto, medias  
 calzoncillos, camisetas y calcetines en todas clases y ta-  
 maños.  
 Especialidad en telas blancas—DJO—Sorprendente regalo—DJO!

## ALMACENES MONTANER

SINDICATO, 2.º AJO y MILAGRO, 4.º 11

La casa que presenta mayores surtidos.  
 La que vende más barato.  
 La que proporciona mayores ventajas á  
 sus parroquianos.

Se expenden á precios sin competencia  
 artículos especiales para trajes de señores  
 Sacerdotes, Ornamentos Sagrados y Esta-  
 tuaria religiosa.

Objetos de Plata Meneses especiales para  
 el Culto Divino y servicio de mesa.

Lencería y artículos de punto, Pañería y  
 Novedades para Señora y Caballero.

Queda instalado en esta casa un departa-  
 miento especial de trajes talares y Orna-  
 mentos Sagrados.

**PRECIOS BARATOS**  
 Y GÉNEROS BUENOS

## LUMBRICES

Elixir Vermífugo L.L.U.L.L. Farmacéutico  
 Son Servera

Este ESPECÍFICO CONTRA LAS LUMBRICES RECOMENDADO  
 POR LOS PRÁCTICOS MAS DISTINGUIDOS DESDE 1871 ES  
 LA MEJOR GARANTIA QUE PUEDE DARSE  
 DEPOSITOS

Farmacia L.L.U.L.L.—Centro Farmacéutico, demas Farmacia  
 y droguerías en Saleres y en las de España y Extranjero.

## LA HORMIGA DE ORO

ILUSTRACION CATOLICA

Que se publica los días 7, 15, 22 y último de cada mes en cuadernos de 16 páginas á dos columnas, en las que tienen cabida variedad de lecturas amenas é instructivas, á la vez que magníficos grabados representando retratos de personajes, asuntos de actualidad, cuadros notables, composiciones humorísticas, etc., etc., sujeto todo á la más estricta moral.

El conjunto anual de la publicación forma un hermoso volumen en folio, de cerca 800 páginas de texto, con centenares de grabados

Esta publicación **REGALA** anualmente á sus abonados una novela escogida de buen fondo y sana moral, sujeta á la censura eclesiástica.

El precio de suscripción es de diez pesetas al año, y se suscribe en Barcelona, calle de Hércules, núm. 3, y demás librerías católicas de España.

## SELLOS de GOMA

AMENGUAL Y MONTANER.—Cadena 2.—Palma.

## Aguas minero-medicinales DE MADREMAÑA

LLAMADAS DE NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES



Marca registrada

Ferruginosas, Bicarbonatadas.—Variedad Acídulas, Bicarbonatadas Mixtas, Silicatadas y Litínicas. Aprobadas por la Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona en 17 de Noviembre de 1899. Indicadísimas para combatir con excelentes resultados las dispepsias flatulentas ó dolorosas (gastralgias), dispepsias ácidas por atonía del estómago, anemia, clorosis, desarreglos menstruales, reumatismo, gota, infartos del hígado, riñones y bazo, enfermedades de la próstata, inflamaciones crónicas de la matriz y ovarios, diatesis urica, calculos renales y hepáticos, escrofulismo, diabetes, etcétera, etc.—De venta en todas las farmacias y establecimientos de aguas minerales.—NOTA: No serán legítimas las botellas que no lleven la marca registrada y el collián con el nombre de *Hosnas hermanos y C.ª* (en comandita), Rambla Cataluña, 113, 1.º

PALMA.—Tipo-fotografía de Amengual y Montaner.

que le hubiese odiado menos si hubiera sido falso é ingrato!...

—Descansad, hijo mío, dijo el padre José, secando el sudor que bañaba la frente lívida del herido.

—Por aquel tiempo, prosiguió el coronel, conocí yo a una mujer, casi una niña, pues tenía diez y ocho años, tan hermosa como la imagen que en un sueño nos acaricia.

Me enamoré de ella locamente, quise por todos los medios alcanzar su amor, pero fué en vano.

No aceptó ni mis ofrecimientos ni mi fortuna, y yo sentía lentamente transformarse en odio el amor que la tenía, al verme desdenado!...

Oh! si yo hubiese obtenido el amor de aquella mujer, creo que habría sido capaz de ser honrado!...

Ella era mi única aspiración, mi solo

Me dijo que se había casado; que enamorado hacía tiempo de una mujer muy hermosa, y muy pura, no había querido esperar á ser capitán, y se había unido con el mayor sigilo.

Le pregunté el nombre de su esposa, y al oírle quedé aterrado, inmóvil, sin poder pronunciar una sola palabra.

La mujer aquella era la misma que yo amaba!...

—Oh! exclamó el coronel, cuya mirada se encendió con un relámpago fugaz; no sé como tuve el valor de no matarle, de no despedazarle con mis propias manos!...

¡No sé como no le desgarré el pecho y le arranqué el corazón, como el tigre que en estas selvas destroza al que intenta robarle las caricias de su hembra!...

No sé cuanto sufrí en aquel instante,

—Tuve que salir de Granada por un mes á una comisión del servicio, dijo continuando su narración el coronel, y marché desesperado, no sé si por un triste presentimiento, ó porque me separaba de aquella mujer...

Yo no había dicho jamás á mi amigo, ni á ningún otro, que estaba enamorado: guardaba para mí solo mis dolores, pues no compartiendo yo los agenos, creía que se burlarían de los míos.

Quando volví, mi amigo me dijo que tenía un grave secreto que confiarme.... le escuché con alegría, porque un misterio oculta siempre algo grave.